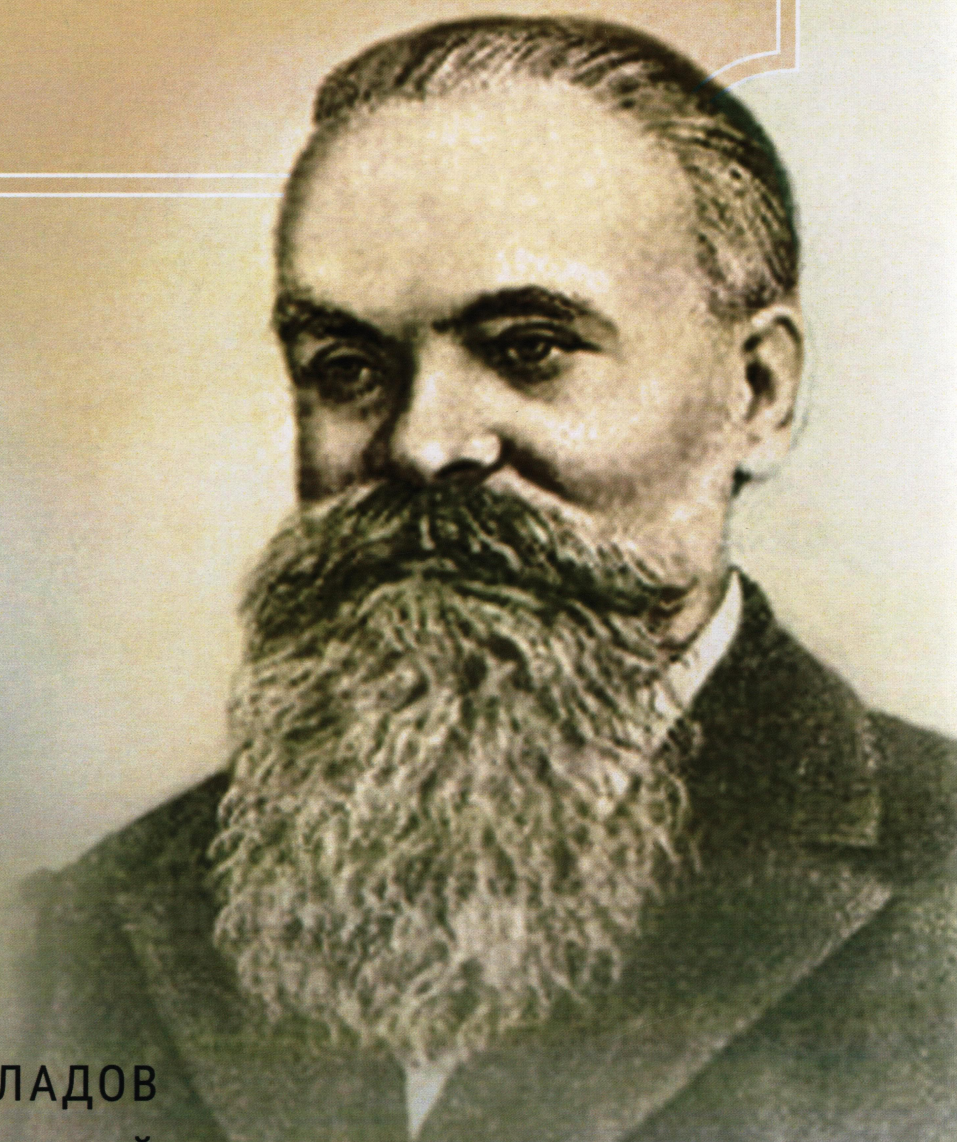


Фортуновские чтения в Карелии



СБОРНИК ДОКЛАДОВ
МЕЖДУНАРОДНОЙ
НАУЧНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

(10–12 СЕНТЯБРЯ 2018 ГОДА,
ПЕТРОЗАВОДСК)

• ЧАСТЬ 1 •

Министерство образования и науки Российской Федерации
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА им. В. В. ВИНОГРАДОВА РАН
ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ РАН
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ им. М. В. ЛОМОНОСОВА
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
ПЕТРОЗАВОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ВОЛОГОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ФОРТУНАТОВСКИЕ ЧТЕНИЯ В КАРЕЛИИ

*Сборник докладов международной научной конференции
(10—12 сентября 2018 года, г. Петрозаводск)*

ЧАСТЬ 1

Петрозаводск
Издательство ПетрГУ
2018

Предисловие	3
-------------------	---

НАУЧНОЕ НАСЛЕДИЕ Ф. Ф. ФОРТУНАТОВА И АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОГО ЯЗЫКОЗНАНИЯ

© Никитин О. В. Об историческом значении Московской лингвистической школы академика Ф. Ф. Fortunatova и его предшественников в филологическом пространстве России XIX—XX вв.	9
© Вовина-Лебедева В. Г. Ф. Ф. Fortunatov и А. А. Шахматов по материалам переписки	11
© Басаргина Е. Ю. Портрет Ф. Ф. Fortunatova из собрания А. А. Шахматова	13
© Сирота Е. В. Роль Московской лингвистической школы в развитии европейского языкознания	16
© Лукин О. В. Ф. Ф. Fortunatov и немецкое языкознание XIX века	19
© Шарандин А. Л. Грамматическое учение Ф. Ф. Fortunatova и его последователей в контексте теории о частях речи русского языка	22
© Лазуткина Е. М. Значение работ Ф. Ф. Fortunatova для синтаксиса предложения в русистике XXI века	24
© Волошина О. А. Диссертация Ф. Ф. Fortunatova «Самавед Араньяка самхита» в контексте развития индологии и компаративистики конца XIX века	26
© Жуков А. В. Семасиологические идеи в научном наследии Ф. Ф. Fortunatova	31
© Хроленко А. Т. Перечитывая Ф. Ф. Fortunatova: классический текст и его современные ассоциации	34
© Петрухина Е. В. Грамматикализация словообразовательных формантов и словообразовательная функция флексий в русском языке (в соотношении с учением Ф. Ф. Fortunatova о грамматической форме)	36
© Никитевич А. В. Наследие формальной школы Ф. Ф. Fortunatova и методология преподавания русского языка в современной школе	39
© Андронов А. В. Ф. Ф. Fortunatov и развитие балтийской акцентологии в конце XIX — начале XX века	42
© Чернышев А. В. Реконструкция морфологических параметров «общего индоевропейского языка» в трудах Ф. Ф. Fortunatova как условие построения универсальной грамматики	45
© Дунев А. И., Дунева Ю. А. Идеи Ф. Ф. Fortunatova и нерешенные вопросы русской орфографии	47
© Ильченко О. С. Категория падежа в трудах Ф. Ф. Fortunatova и его учеников (А. М. Пешковского, А. А. Шахматова и др.)	49
© Смирнова Л. Г. Нарушение языковой нормы как прагматический сигнал говорящего (в развитие идей Ф. Ф. Fortunatova, изложенных в статье «Видоизменения в произнесении слов как знаки языка»)	52
© Александрова Т. Н. Аспектуальность в работах Ф. Ф. Fortunatova, русистов и германистов	54
© Амеличева В. М. Соотношение грамматического и лексического значения предлогов в отечественных и французских лингвистических теориях: от Ф. Ф. Fortunatova до наших дней	56

МОРФОЛОГИЧЕСКИЙ ЯРУС СИСТЕМЫ СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО ЯЗЫКА

© Храковский В. С. О некоторых дискуссионных проблемах современной аспектологии	59
--	----

© Шмелева Т. В.	
Залог глагола с позиций семантического синтаксиса	63
© Брутян Л. Г.	
От грамматики русского языка к русской языковой личности	65
© Рабиль Т. Б.	
Активные процессы в грамматике современного русского языка Интернета	68
© Гадимова Джэ. А.	
О грамматических архаизмах в современном русском языке	70
© Григорьева Н. А., Зевахина Н. А., Кувшинская Ю. М.	
Нестандартные стратегии употребления возвратных глаголов: причины и языковые механизмы	72

СИНТАКСИЧЕСКИЙ ЯРУС СИСТЕМЫ СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО ЯЗЫКА

© Казаков В. П.	
Научный и школьный синтаксис: проблемы и решения	75
© Федосюк М. Ю.	
Каковы причины появления в русском языке «неграмматических словосочетаний»	78
© Илюхина Н. А.	
Диффузность синтаксической семантики и проблемы синтаксического анализа предложения	80
© Плотникова А. М.	
Предложения с семантикой превращения в русском языке	82
© Биаззо М.	
Общая черта неконтролируемости в семантике безличных предложений и презенса совершенного вида	84
© Бакланова И. И.	
Взаимодействие формы и семантики при определении границ членов предложения	87
© Григорьян Е. Л.	
Принцип соотносимости форм и выявление синтаксической семантики	89
© Краснощекова С. В.	
Освоение грамматики неопределенности: неопределенные местоимения в русской детской речи	92
© Крылова Г. М.	
Развитие синтаксического потенциала слова (на материале образований со словом «вариант»)	94
© Патроева Н. В.	
Проблемы описания синтаксической формы поэтического высказывания	96
© Мачульская С. А.	
Проблемы дефиниции однофункциональных компонентов предложения	100

ФОНОЛОГИЯ, СЛОВООБРАЗОВАНИЕ, СЕМАСИОЛОГИЯ И ОНОМАСИОЛОГИЯ: ТРАДИЦИОННЫЕ И НОВЫЕ АСПЕКТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

© Болдырев Н. Н.	
Доминантный принцип формирования значения и смысла	103
© Краев А. Ю.	
Языковые пространства как один из способов описания фонетической системы языка	105
© Табаченко Л. В.	
Русское приставочное внутриглагольное словообразование: диахронический аспект	108
© Мозговой В. И.	
Графико-грамматическая структура собственных имен как маркер реальной и ложной номинации	110
© Воронина Т. М.	
Интерпретационный смысл «несходство» в русском языке: лексические и грамматические средства профилирования	113
© Леонтьева Т. В.	
Об одном обозначении опытного человека: <i>знать свиные полдни</i>	115
© Войтенко А. В., Махов Д. А.	
О семантической близости глагольных значений 'нравиться' и 'быть похожим'	117
© Полежаева С. С.	
Семантико-грамматический аспект языковых единиц со значением каузации эмоционального состояния	119
© Мартирян Н. И.	
Гендерные стереотипы в русской фразеологии	121

© Минеева З. И.	124
Русский литературный язык XXI века в аспекте внешних и внутренних заимствований	
© Климова Л. А.	127
Плюральность в региональной онимии	
© Ярошенко Н. А.	129
Ономастиологические типы сложных номинаций в составе деривационного гнезда глагола <i>варить</i>	

ЭВОЛЮЦИЯ СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ И ИСТОРИЯ РУССКОГО ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА

© Пименова М. Вас.	133
История русского литературного языка и концептуальные формы ментальности	
© Волков С. С., Карева Н. В.	135
Материалы архива М. В. Ломоносова как источник сведений по истории русского языка	
© Пентковская Т. В.	137
Настоящее неактуальное в церковнославянских переводах экзегетических текстов	
© Руволетто Л.	139
Двувидовость глагола <i>бежать</i> в диахронической перспективе	
© Дмитрук Л. А.	143
К истории модальной частицы <i>пѣть</i> в русском языке	
© Супрун В. И.	146
Русское название возвышенности <i>Шихан</i> на общеславянском фоне	
© Кезина С. В.	149
Семантическое поле синего и голубого цвета в истории русского языка	
© Коренева Ю. В.	151
Гнездо слов корня * <i>svět</i> — в словаре И. И. Срезневского через призму религиозного дискурса и житийной концептосферы	
© Серебряк М. В.	154
Стилистические особенности памятников древнерусской письменности	
© Малышев А. А.	156
Грамматическая и семантическая ассимиляция заимствованной лексики в XVIII веке: на примере слова «лаборатория»	
© Филиппов А. К.	158
Специальная лексика в русском переводном тексте XVIII века (на примере «Лифляндской экономии» М. В. Ломоносова)	
© Комышкова А. Д.	160
Категория субъективной модальности в научном тексте XVIII века	
© Котов А. А.	163
Об орфографических вариантах в языке второй пол. XIX века (по данным корпуса русских публицистических текстов второй пол. XIX века)	
© Антонякова Д.	165
Историзмы в составе фразеологических единиц словацкого языка (семантико-этимологический анализ)	
© Тупикова Н. А.	167
Отражение тенденции к формированию книжно-письменной традиции национального литературного языка в старопольских текстах начала XVII в.	
© Стародубцева Н. А.	169
Глагольные средства выражения нравственного идеала в языке русской оригинальной агиографии XVIII—XX вв.	
© Цымбалюк Е. В.	172
Стилистическая синонимия префиксов в языке XVII—XVIII веков	
© Сомова М. В.	177
Лексема «природа» и её содержание в истории русского языка	

СРАВНИТЕЛЬНОЕ ЯЗЫКОВЕДЕНИЕ И ПРОБЛЕМЫ ЯЗЫКОВОЙ ТИПОЛОГИИ

© Левицкий А. Э.	180
Грамматикализация в системе номинативных единиц современного английского языка	
© Агеева А. В., Абдуллина Л. Р.	182
Корпусный подход к описанию языковых контактов (на материале французских заимствований в русском языке)	

© Фелькина О. А.	
Различия в продуктивности общих словообразовательных аффиксов в восточнославянских языках.....	185
© Бабаева Е. Э.	
Сопоставительный анализ становления многозначности прилагательных, обозначающих 'зеленый', в русском и французском языках: к вопросу о внешней мотивации	187
© Шеришкова О. А.	
О специфике выбора числовых форм существительных в языке: опыт контрастивного анализа	189
© Просяникова О. И.	
Синкретические формы различных типов в английском и эвенкийском языках	191
© Хорецкая Н. Ю., Кокурина И. В.	
Значение «даже» в немецком и русском языках как пример «особого языкового мировидения».....	195
© Боднарук Е. В.	
Футур I и футур II: нужны ли немецкому языку грамматические формы будущего времени?	197
© Гвоздович Г. А.	
К вопросу о структуре эквивалентных лингвистических терминосочетаний русского и белорусского языков	199
© Смирнова А. С.	
Сопоставительный анализ двуязычных текстов М. В. Ломоносова: лексический компонент.....	201
© Просяникова О. И., Скорик К. В.	
Черты языковой культуры в англосаксонских и старославянских заговорах	204
© Горбачевская С. И.	
Средства выражения модальности необходимости и возможности в русском и немецком языках (на материале рассказов А. П. Чехова и их немецких переводов)	207
© Колтакова Н. Н.	
Проблема интерпретации некоторых типов сложных слов в венгерском и эстонском языках	209
© Пузанова Н. А.	
Антропоцентрический подход в семантико-когнитивном исследовании синонимии (диахронический аспект).....	211
© Амбардарян Г. Г.	
О гомогенных и гетерогенных моделях в образовании редуцированных наречий (на материале армянского, русского и английского языков)	214
© Томмола Х.	
Плюративы в языках ареала Балтийского моря.....	219

ВОПРОСЫ АРЕАЛЬНОЙ ЛИНГВИСТИКИ

© Мызников С. А.	
Некоторые аспекты русского диалектного консонантизма в контексте языковых контактов	223
© Ненашева Л. В.	
Названия грибов и ягод в архангельских говорах	225
© Маркова Н. В.	
К вопросу о страдательном залоге в диалектном языке.....	228
© Колесова И. Е.	
Процессы морфемобразования в диалектном сегменте исторического корневого гнезда с этимологическим корнем *-ved- /*-vid-	230
© Бунчук Т. Н.	
Языковой образ тесноты в русских говорах.....	233
© Теркулов В. И.	
Особенности диффузного региолекта: на примере речи жителей Донбасса	235
© Букринская И. А., Кармакова О. Е.	
Этнолингвистический компонент в диалектном тексте.....	238
© Мызникова Я. В.	
Указательно-заместительная лексика в русских говорах Ульяновской области	240
© Горбушина И. А.	
Тереть 'водить с нажимом по поверхности чего-либо' и тереть 'бежать': полисемия или омонимия?.....	242
© Брыкина Е. В.	
Русская диалектология: традиции и инновации	243
© Якуевич Л. Г.	
Морфемобразование на базе этимологического корня *er- в русских народных говорах	247

© Тер-Аванесова А. В.	
Синтаксические функции и формы страдательных причастий прошедшего времени в южнорусском говоре	251
© Рыко А. И.	
Деепричастие на -иш: между предикатом и атрибутом.....	254
© Никифорова О. В.	
Представление весеннего цикла календарных обрядов в нижегородских говорах	258
© Михайлова Л. П.	
Лексико-фонетические варианты в системе диалектных лексических различий	261
© Акимов Э. Н., Акимов В. Л.	
Электронный словарь диалектных фразеологизмов русских говоров Мордовии	264

ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ЛЕКСИКОГРАФИИ

© Цумарев А. Э., Шестакова Л. Л., Кулева А. С.	
Средства и способы описания грамматических явлений в новом «Академическом толковом словаре русского языка».....	267
© Козырев В. А., Черняк В. Д.	
Диалектная лексикография: традиции и направления развития.....	270
© Ховрина Т. К.	
Семантическая характеристика слова в диалектном словаре	272
© Васильева О. В.	
Вклад исторических словарей в развитие исторической лексикологии	275
© Маринова Е. В.	
Проблема формирования словника в словаре «Этимологические гнезда исконных русских слов»	278
© Марфина Ж. В.	
Названия родства в зеркале русской и украинской лексикографии: история, культура, оценки.....	280
© Дубовский Ю. А., Заграевская Т. Б.	
Эволюция термина «лексикография» в отечественном языкознании.....	283
© Теуш О. А.	
Лексика, обозначающая пристань, в русском языке.....	286
© Касьяненко Н. Е.	
«Анатомико-физиологический словарь» 1783 г. в истории русской лексикографии XVIII в.	289
© Токарев Г. В.	
К вопросу о структуре лингвокультурологического словаря	291
© Щетинина А. В.	
Властные отношения в идеографическом словаре социальной лексики (к вопросу о включении энциклопедической информации)	293
© Буцева Т. Н.	
Презентация словаря-справочника «Графические кентавры в современных медийных текстах».....	296
© Зорина Л. Ю.	
«Деулино», «Акчим», а теперь и «Режа» (к публикации словаря вологодского режского говора)	298
© Шипулина Г. И.	
Лексико-семантическая и энциклопедическая характеристика поэтического языка М. Ю. Лермонтова	301
© Коробова-Латынцева В. С.	
Пути лексикологического описания региолектизмов диффузного региолекта	305
© Скиба И. Г.	
Дискуссионные вопросы анализа реестра «Словаря украинского языка» под редакцией Бориса Гринченко: компаративный аспект	307
© Козловская Н. В.	
Специфика зоны толкований в словаре языка философа.....	310
© Безкоровайная Г. Т.	
Особенности двуязычных словарей XXI века и их роль в переводе текстов разных жанров	312

словаря русского языка», лексика, входящая в нулевые гнезда, «не может быть включена в словарь гнездового типа» [5: 7]. Мы придерживаемся иного мнения. На наш взгляд, понятие нулевого гнезда является несколько условным по отношению к языку, поскольку при коммуникативной необходимости слово всегда сможет стать производящей базой для нового слова и таким образом «обзавестись» гнездом. Кроме того, в системе национального языка, в диалектах, производные могут быть. Основываясь на изложенном выше подходе, мы включали в словарь исконно русские слова, не имеющие этимологического гнезда (например *верзила*, *деверь*, *кикимора*, *кортик*, *увы* и др.) с пометой «нулевое гнездо».

Для полноты лингвистической информации в качестве членов этимологического гнезда того или иного заголовочного слова вводились неологизмы конца XX — начала XXI в., по естественным причинам не являющиеся объектом описания этимологических словарей. Тем не менее в некоторых случаях представлялось необходимым не только включать такие слова в основной словарь, но и сопровождать их этимологической справкой². Так, в словарную статью с заголовочным словом УХО входит слово *беруши*. См.:

• **беруши** (противошумные вкладыши) рус., сложение на основе сочетания *береги уши*. См. тж. БЕРЕЧЬ (фрагмент словаря).

Мы сочли нужным включить в словарь кальки и полукальки с исконными корнями (*предлог*, *положение* — в словарной статье глагола ЛЕЧЬ; *телевидение* — в словарной статье глагола ВИДЕТЬ). Такие единицы подаются с соответствующим комментарием. В зоне дополнительной лингвистической информации фиксируются слова, которые имеют неисконное происхождение (заимствования), но **представляются** образованными на русской почве. Например, слово *здравница* генетически родственно слову *здоровье*, но к исконной лексике оно не относится: это слово заимствовано из болгарского языка.

Таким образом, одних из принципиальных вопросов в работе над словарем «Этимологические гнезда исконной русской лексики» является вопрос о составе словаря.

Примечания

¹ Список «простых универсальных слов» приводит А. Вежицкая в соответствии со своей теорией семантических примитивов (см., например: [1: 391—392]).

² Этимологическая справка к неологизмам последних десятилетий составляет мною.

Список литературы

1. Вежицкая, А. Семантические универсалии и базисные концепты / А. Вежицкая. — Москва, 2011.
2. Преображенский, А. Г. Этимологический словарь русского языка / А. Г. Преображенский. — 2-е изд. — Москва, 1959.
3. Фасмер, М. Этимологический словарь русского языка / М. Фасмер; пер. с нем. и доп. О. Н. Трубачёва. — Москва, 1964—1973.
4. Шанский, Н. М. Краткий этимологический словарь русского языка / Н. М. Шанский, В. В. Иванов, Т. В. Шанская; под ред. С. Г. Бархударова. — 2-е изд. — Москва, 1971.
5. Ширшов, И. А. Толковый словообразовательный словарь русского языка / И. А. Ширшов. — Москва, 2004.
6. Miklosich, F. Etymologisches Wörterbuch der slavischen Sprachen / F. Miklosich. — Wiesbaden von Franz Miklosich; Wien, 1886. [Электронный ресурс]. — Режим доступа: docviewer.yandex.ru (дата обращения 15.10.2014).

Ж. В. Марфина

Луганский национальный аграрный университет

lib_lnpu@ukr.net

НАЗВАНИЯ РОДСТВА В ЗЕРКАЛЕ РУССКОЙ И УКРАИНСКОЙ ЛЕКСИКОГРАФИИ: ИСТОРИЯ, КУЛЬТУРА, ОЦЕНКИ

В статье освещены особенности фиксации названий родства в лексикографических источниках XIX и XX в. Обобщены проблемные аспекты изучения репрезентантов названной лексико-тематической группы. Сопоставлены традиции включения в реестры и словарные статьи соответствующих номинаций. Отмечены собственно лингвистические, лексикографические, структурно-семантические, а также социокультурные, аксиологические параметры представления названий родства в словарных фондах близкородственных языков с учетом особенностей «словарного» мышления определенного времени.

Ключевые слова: названия родства, лексико-семантическая группа, лексико-тематическая группа, реестр словаря, социокультурная прагматика номинации, коннотативная семантика.

Kinship names in the mirror of the russian and ukrainian lexicography: history, culture, and evaluation

The article considers the features of fixing kinship names in lexicographical sources of the XIX and XX centuries. The problem aspects of studying the representatives of the named lexical-thematic group were compiled. Traditions of registers inclusion and ties of «dictionary» thinking of a certain time the linguistic, lexicographic, structural semantic and sociocultural axiological parameters representation of kinship names in basic lexical fund of closely-related languages.

Keywords: kinship names, lexical-semantic group, lexical-thematic group, lexicon registry, pragmatics of sociocultural nomination, connotative semantic.

Названия родства (НР) — одна из древнейших лексико-тематических групп. Она представляет собой организующую систему, элементы которой взаимосвязаны и пребывают в определенных семантических и социокультурных отношениях. Данная группа слов неоднократно становилась предметом исследования — от фрагментарных (т. е. описания отдельных лексем) и комплексных этимологических, лексико-семантических, структурно-семантических, структурно-функциональных синхронных и диахронных исследований до лингвостилистических, этнокультурологических, лингвокультурологических, сопоставительно-типологических подходов к соответствующему материалу с учетом его текстовой реализации (Ф. Филин, А. Бурячок, А. Трубочев, В. Русановский, Б. Ларин, Ф. Копечный, С. Толстая, Л. Лисиченко, В. Немчук, В. Передриенко, Е. Семенов, А. Тараненко, А. Вежицкая, В. Левицкий, Л. Новиков и др.).

Как известно, современная система НР восточнославянских языков берет свое начало в индоевропейском лексическом фонде, прошла становление в праславянский и общеславянский периоды. По утверждению С. Толстой, «термины родства ... демонстрируют не только сложность и разветвленность традиционной системы родственных отношений, но и характерные для славян способы их осмысления» [4; 9]. Украинский лингвист и историк языка В. Передриенко отмечает, что НР как предметно-тематическая группа «связаны с общим бытием человека, принадлежат к основному словарному фонду и характеризуются значительной стойкостью» [2; 69]. Их особенностью, по определению ученого, является «историческая перспектива», т. е. функциональная стабильность и способность к неограниченному распространению в различных стилях и жанрах [2; 70].

В связи с отмеченным, целиком обоснованно, что данная лексико-тематическая группа в разной степени полноты информации традиционно является основой какого-либо толкового словаря — от самого древнего до современных.

До настоящего времени не утратило актуальности направление целостного подхода к сегментам лексико-семантической системы литературного языка, осуществляемого на материале лексикографических источников: они позволяют составить наиболее полный реестр исследуемых единиц национального словаря, проследить динамику принципов описания этих единиц, уточнить характер развития той или иной лексико-тематической группы, способы ее функционирования, прагматической, социокультурной нагрузки в текстах, различных функциональных системах. Относительно предмета нашего исследования стоит отметить, что уже были попытки сопоставительного анализа способов лексикографического описания НР в толковых словарях восточнославянских языков (в частности, лексиконов словарей Е. Желеховского, С. Недельского и Словаря украинского языка под ред. Б. Гринченко [3], современных толковых словарей русского языка [1]). Так, Е. Кузьмина, анализируя отражение прагматического компонента НР в толковых словарях русского языка, подчеркнула, что «ни в одном толковом словаре термины родства не получают исчерпывающей характеристики» [1; 148]. В любом случае, обращение в обобщенном словарном тексте как источнику систематизации и оценки (социокультурной, временно-часовой, идеологической, индивидуально-авторской и т. д.) роли той или иной лексической номинации в речи, дает определенное представление как о «словарном мышлении» определенного периода в истории литературного языка, о видении логико-когнитивных соответствий в структуре номинации, так и о структурно-семантическом развитии той или иной лексической группы.

Начиная с середины XIX в. в восточнославянском языкознании активно создавались различные типы словарей, в т. ч. и толковые. В научном плане наиболее значимым является сопоставление словарей одного времени. Так, одним из наиболее значимых лексикографических трудов этого периода являются «Материалы для словаря древне-русского языка по письменным памятникам» И. Срезневского. Уже в этой лексикографической работе представлены все номинации, входящие в группу полного (кровного) родства по прямой линии (сын; внук // внуць // унук // внуць и др.), в группу некровного родства (мачеха / мачешичь; по-сторькь (= пасынок) и др.), по свойству (жена // водимая // катуня // сужительница // супружница // супруга и др.).

Однако в этом источнике зафиксированы не все НР по боковой линии, в частности номинации, отвечающие современным дво-, троюродный брат, дво-, троюродная сестра и под. В «Материалах...» И. Срезневского современному НР племянник (сын брата или сестры) соответствуют три номинации: брато-чинь, нетиш, сыновець. Характерно, что в «Толковом словаре живого великорусского языка» В. Даля данная

номинация не выделена в отдельную статью реестра, а представлена в лексико-тематической группе *племя* (племянник, -ненка, -ница, братан, братанок, братанчиц (или сын брата), сестрин, сестренка, сестрич, сестрич, сестричиц). В то же время «Словарь украинского языка» под ред. Б. Гринченко фиксирует номинацию *племенник*, семантическим коррелятом которой в украинском языке является лексема *небиж*.

Наблюдаем также и отсутствие в «Матеріалах...» И. Срезневского некоторых НР, которые фиксируем в более поздних лексикографических источниках, например, *правнук, свекор* и др.

Если у И. Срезневского широко представлено нейтральное (безоценочное) словоупотребление НР, то уже в словарях В. Даля, Б. Гринченко помимо ключевых форм *мать//мати; отец//батько; дочь//дочка; сын//син; брат//брат* и пр., широко представлены и экспрессивные соответствия, поскольку последующие толковые и переводные словари ориентированы на народно-разговорную основу формирования литературного языка. В связи с этим в словарях со ср. XIX в. расширен ряд деминутивов, характерных для устной разговорной народной речи (ср., у Б. Гринченко — *бабка, бабочка, бабуня, бабунечка, бабуся, бабусенька, бабусечка, бабця*; у В. Даля — *бабка, бабушка, бабуша, бабушенька, бабуся, бабусенька, бабуничка* (всего 17)). Реестр НР расширен и за счет лексем со значением увеличения, ср.: у Б. Гринченко — от *баба* представлены *бабище, бабисько*; диалектная форма *бабайка* (баба).

Различные ориентиры в формировании лексико-семантической основы русского и украинского литературных языков проявляются и в реестрах НР в соответствующих словарях. Так, в словаре В. Даля номинация *дочь* представлена как народно-разговорными, так и церковнославянскими книжными формами, объединенными в словарном гнезде: *дочь, дочка, дочеръ, дщеръ*, вяд. *дотка, доть*; *доченька, дочушка, доченка, дочеришка, дочухна; доня, донча, донька, донюшка; дочица, дочерина*. Также широко представлены диалектные варианты. Например, в номинации *мать*: *матушь, мотушь, матуша, матуха, матуня, ненька, матуся, -сенька* (южн. зап.), *матуля, (зап.), матя, матика, матенка, матынька* (мать) и др. Диалектизмы, представленные в словаре В. Даля, дают основания для выводов об общности происхождения русских и украинских НР.

В основе переводного толкования значений номинации *дочь* в «Словаре украинского языка» под ред. Б. Гринченко лежит, как известно, сопоставление с русским вариантом, как вот: «*Дочка*. Дочь. ум. *Доченька, дочечка*». Отдельными словарными статьями представлены деминутивы «*Доненька*. Ум. отъ *доня*»; «*Доня*. ласк. *Дочь*»; «*Доченька*. Ум. отъ *дочка*» и др.

Если сопоставить информацию обоих словарей, то очевидно, что В. Даль нацеливался на наиболее полное представление семантики слова НР, поэтому социокультурная информация подана шире: приведены как бытовое словоупотребление, так и расширенная семантика слова в связи с обозначением соответствующего лица в различных степенях родства, в кровном и духовном родстве.

В целом, реестры словарей В. Даля и Б. Гринченко представляют НР, которые сегодня входят в нормативные лексикографические источники, они, как словари своего времени, сохраняющие устаревшие на сегодня словоформы, ограниченные устным народным бытом. Примечательно, что в обоих источниках не зафиксированы формы грубого обращения к родственникам, очевидно, в связи с силой традиции уважительного отношения к предкам, родоначальникам племен / семей, силой церковного устава об уважительном отношении к ближнему, отцу-матери. Это в целом и отражает особенность культуры употребления НР в период середины — второй половины XIX в.

НР как лексико-семантическая группа представляет собой сложную парадигму, важной типологической особенностью которой, по мнению исследователей является «эквивалентность оппозиций, при которой одна лексема может одновременно занимать различные позиции в родо-видовой парадигме» [3; 445], что отражено в современных толковых словарях. Анализируемые лексикографические источники отражают как становление самой традиции описания ключевых слов, так и количественно-качественные (семантические) отношения, которые реализует та или иная номинация в практике. Например, НР *баба* в «Словаре украинского языка» под ред. Б. Гринченко имеет 27 (!) значений, среди которых только одно связано с 'матерью отца или матери', остальные же совокупно отражают социокультурную (возраст), этнокультурную (виды развлечений — народных игр), повседневно-бытовую (пучек сена, комок глины, род выпечки и др.) прагматику. В современном украинском литературном языке (см. «Словник української мови» в 11 томах) эта же номинация имеет 7 значений: 1. Мать отца или матери; 2. Старая по возрасту женщина; 3. Женщина вообще; 4. О слабом, боязливом, нерешительном мужчине. Таким образом, наблюдаем переструктурирование семантических соответствий, при котором сема 'возраст' отошла на второй план, в то же время, появилась социальная оценка мужчины, чего не было в промежутке между опубликованием соответствующих лексикографических источников.

В русской лексикографии также отмечаем изменения. Так, в «Толковом словаре русского языка» С. Ожегова и Н. Шведовой как и в «Матеріалах...» И. Срезневского, номинация *баба* имеет первое значение «Замужняя крестьянка», далее — 2. Вообще о женщине; 3. То же, что жена. и только 4 значение — То же, что бабушка, т. е. мать отца или матери. А вот «Толковый словарь русского языка» под ред. Д. Ушакова вообще не дает толкования данной номинации как НР со значением 'матери отца или матери'. Таким образом, словарь С. Ожегова, Н. Шведовой ориентирован на отражение некоей последовательности в формировании со-

циального статуса 'баба': сначала замужество, переход от девичества в разряд бабы, замужней женщины, потом, с появлением потомства, и переход в наименование одного из компонентов линий родства. То есть толкает смену биологических, социальных статусов лица женского рода.

Дань времени, книжно-церковнославянской основе формирования реестра лексики литературного языка отдали составители толковых источников русского языка — Д. Ушаков, С. Ожегов, Н. Шведова, сохраняя среди НР устаревшие номинации — *матушка, детушки, маменька, прародитель, родитель, родительница*. В них же, хоть и не последовательно, отображены коннотативные потенции НР, зафиксировано отклонение от нормы употребления, например, в словаре Д. Ушакова номинация *Мать* в четвертом значении: То, что является источником, давшим жизнь кому-, чему-н., откуда черпают энергию: *Родина-мать!*

Наиболее полное представление НР представлено в Словаре украинского языка в 11 томах, где помимо уменьшительно-ласкательных форм, разговорных и отдельных диалектных вариантов представлены и аппелятивные варианты словоупотребления, как например, батечко, батенько.

Таким образом, номинации родства как одна из наидревнейших групп лексики по-разному отражены в лексикографических источниках украинского и русского языков XIX — начала XX в. Прослеживаем силу книжно-письменной традиции в фиксации форм НР в русском литературном языке, тенденции к отражению теперь устаревших словоформ. Изменения в построении порядка толкований НР в русской и украинской лексикографии связаны, по нашему мнению, с особенностями т. н. «словарного» мышления, оценкой роли той или иной семантики в построении речевой коммуникации, с осознанием логико-когнитивной структуры знания о предмете описания. В лексикографических источниках XIX в. в обоих языках сохранено внимание к народно-разговорным источникам фиксации соответствующих названий (фразеологизмы, цитаты из народных песен, пословицы, поговорки). Для лингвокультурологического аспекта познания словарного материала важен учет социокультурных, биологических, утилитарных, этнокультурных признаков в семантике НР, которые отражены как в словарных статьях, так и в экземплификациях, их смешивание и дифференциация в процессе формирования традиций восточнославянской лексикографии.

Список литературы

1. Кузьмина, Е. Б. Аппелятивы — термины родства в лексикографическом аспекте (об отражении прагматического компонента семантики слов в толковых словарях русского языка) / Е. Б. Кузьмина // Вестник СПбГУ. Сер. 9. — 2011. — Вып. 2. — С. 147—151.
2. Передрієнко, В. А. Формування української літературної мови XVIII ст. на народній основі / В. А. Передрієнко. — Київ, 1979.
3. Скиба, И. Г. Парадигма номинации родства как составляющая общеславянского лексического фонда (на материале словарей к. XIX — н. XX в.) / И. Г. Скиба // Языковые категории и единицы: синтагматический аспект: материалы двенадцатой международной научной конференции (г. Владимир, 26—28 сентября 2017 года), посвященной 65-летию кафедры русского языка. — Владимир, 2017. — С. 442—447.
4. Толстая, С. М. Категория родства в этнолингвистической перспективе (место предисловия) / С. М. Толстая // Категория родства в языке и культуре / отв. редактор С. М. Толстая. — Москва, 2009. — С. 7—23.

Ю. А. Дубовский, Т. Б. Заграевская

Пятигорский государственный университет, Россия

ЭВОЛЮЦИЯ ТЕРМИНА «ЛЕКСИКОГРАФИЯ» В ОТЕЧЕСТВЕННОМ ЯЗЫКОЗНАНИИ

В статье осуществлен исторический анализ развития представлений о лексикографии в отечественном языкознании. Авторы приходят к обоснованным выводам о том, что 1) термин «лексикография» появился в научном и общем обиходе в последней трети XIX в.; 2) содержание понятия, подводимого под этот термин, развивалось в направлении от прикладного аспекта этой лингвистической сущности к теоретическому аспекту и совокупности словарей данного языка; 3) в последнюю четверть XX в. лексикография прочно закрепилась в науке о языке со статусом автономной отрасли языкознания.

Ключевые слова: лексика, лексикография, лексикология, лексикон, лингвистический термин, практика словарного дела, прикладной аспект, словарь, социолексикография, типология словарей.

Yury Aleksandrovich Dubovsky, Tatyana Borisovna Zagrayevskaya, Pyatigorsk State University, Russia

The formation of lexicography in russian linguistics

The article gives a historical analysis of development of lexicography notions in Russian linguistics. Four essential conclusions are suggested: 1) the term lexicography appeared on the Russian linguistic stage in the second half of the XIX-th century, 2) the con-